

[Avaleht](#) > ... > [Kohtuasja Algamine](#) > [Kus Ja Kuidas?](#) > [Kulud](#) > Juhtumite näiteid 5 - äriõigus - vastutus - Ungari

## Juhtumite näiteid 5 - äriõigus - vastutus - Ungari

### Kulud Ungaris

#### Vaidluste alternatiivse lahendamise kulud

Juhtumi näide Vaidluste alternatiivne lahendamine

	Kas see on võimalik sellist liiki asjade puhul?	Kulud
Juhtum A	Jah	Vastavalt poolte ja vahendaja kokkuleppele. Iga uue või poolelioleva menetluse osaline võib taotleda kohtuliku vahendusmenetluse kasutamist. Selline menetlus on tasuta.
Juhtum B	Jah	Vastavalt poolte ja vahendaja kokkuleppele. Iga uue või poolelioleva menetluse osaline võib taotleda kohtuliku vahendusmenetluse kasutamist. Selline menetlus on tasuta.

#### Advokaadi-, kohtutäituri- ja eksperditasud

Juhtumi näide	Advokaat	Kohtutäitur	Ekspert
	Kas õigusesindaja kasutamine on kohustuslik?	Kas õigusesindaja kasutamine on kohustuslik?	Kas eksperdi kasutamine on kohustuslik?
	Keskmiised kulud		Kulud
Juhtum A	Ei	Ei	<p>Ei. Kohus määrab eksperdi tõendeid esitava poole taotluse alusel, välja arvatud juhul, kui on võimalik algatada tõendite kogumine <i>ex officio</i>. Kumbki pool võib esitada ka enda valitud ekspertide arvamusi.</p> <p>Ei. Kohus võib määrata eksperdi tõendeid esitava poole taotluse alusel, välja arvatud juhul, kui on võimalik algatada tõendite kogumine <i>ex officio</i>. Kumbki pool võib esitada ka enda valitud ekspertide arvamusi.</p>
	Lepitakse kokku kliendi ja advokaadi vahel.		<p>Ekspert määrab ise oma tasu. Kui kohus annab korralduse tõendite kogumiseks <i>ex officio</i>, määratakse tasu kindlaks vastavalt kehtivatele asjakohastele õigusaktidele.</p> <p>Ekspert määrab ise oma tasu. Kui kohus annab korralduse tõendite kogumiseks <i>ex officio</i>, määratakse tasu kindlaks vastavalt kehtivatele asjakohastele õigusaktidele.</p>
Juhtum B	Ei	Ei	
	Lepitakse kokku kliendi ja advokaadi vahel.		

#### Tunnistajale hüvitise maksmine

Juhtumi näide	Tunnistajale hüvitise maksmine

		Kas tunnistajatel on õigus saada hüvitist?	Kulud
			Tunnistajatele hüvitise maksmine on reguleeritud õigusaktidega.
Juhtum A	Jah		Tunnistajatel on õigus saada hüvitist reisi-, majutus- ja elamiskulude katteks ning hüvitist töölt puudunud aja eest.
			Tunnistajatele hüvitise maksmine on reguleeritud õigusaktidega.
Juhtum B	Jah		Tunnistajatel on õigus saada hüvitist reisi-, majutus- ja elamiskulude katteks ning hüvitist töölt puudunud aja eest.

## Õigusabikulud ja kulutuste hüvitamine

Juhtumi näide	Õigusabi		Kulutuste hüvitamine	
	Millal ja millistel tingimustel on see kohaldatav?	Millal on võimalik saada täielikku õigusabi?	Kas võitnud pool võib saada hüvitist kohtukulude eest?	Kui suur osa tavaliselt hüvitatakse, kui hüvitis ei ole täielik?
			Jah. Kaotanud poolt tuleb kohustada hüvitama võitnud pool kulud, välja arvatud juhul, kui seaduses on sätestatud teisiti, sealhulgas juhul, kui seadusega on hüvitamise kohustus pandud teisele isikule kohtuotsusest olenemata.	Kas on olukordi, kus õigusabi tuleb tagasi maksta? Jah, kui leitakse, et õigusabi saava poole puhul ei olnud täidetud õigusabi saamise tingimused. Kaotanud pool peab hüvitama otse riigile riiklikult määratud advokaadi tasu, mille riik on eelnevalt advokaadile maksnud. Kaotanud pool peab tasuma õigusabi andnud asutuse kulud isegi juhul, kui tal on õigus saada õigusabi.
Juhtum A	Vt õigusabi käsitlev osa.	vaata õigusabi käsitlev osa.	Kui pool saavutab osalise võidu, peab hüvitatav summa olema proportsionaalne hagi selle osaga ning arvesse tuleb võtta mõlema poole tehtud ettemakseid. Kohus võib teha ka korralduse, mille kohaselt peab kumbki pool tasuma oma kulud.	Milliseid kulusid ei hüvitata? Põhjendatud juhtudel võib kohus vähendada advokaadi tasu, kui ta peab seda põhjendamatult suureks. Pooltele ei või panna kohustust tasuda kulusid, mis on tekkinud kohtuga seotud põhjustel (ja mida vastasel korral oleks olnud võimalik vältida). Pooltele makstav õiguskulude hüvitis ei või olla suurem nende taotletavast summast.

Juhtumi näide	Õigusabi		Kulutuste hüvitamine	
	Millal ja millistel tingimustel on see kohaldatav?	Millal on võimalik saada täielikku õigusabi?	Kas võitnud pool võib saada hüvitist kohtukulude eest?	Kas on olukordi, kus õigusabi tuleb tagasi maksta?
		Juhul kui sel ajal kättesaadava teabe põhjal võib järeldada, et hinnangulised õiguskulud on sellised, mis ei võimalda hagejal kohtusse pöörduda. Lisateabe saamiseks vaata õigusabi käsitlev osa. Välisriigi kodanikud, kes algatavad kohtuasja, võivad saada õigusabi üksnes vastavalt Ungari riigi sõlmitud rahvusvahelistele lepingutele või vastastikkuse põhimõtte alusel. ELi liikmesriikide kodanikel ja kolmandate riikide kodanikel, kes elavad seaduslikult ELi liikmesriigis, on õigus saada õigusabi Ungari kodanikega samadel tingimustel.	Jah. Kaotanud poolt tuleb kohustada hüvitama võitnud poole kulud, välja arvatud juhul, kui seaduses on sätestatud teisiti, sealhulgas juhul, kui seadusega on hüvitamise kohustus pandud teisele isikule kohtuotsusest olenemata.	Jah, kui leitakse, et õigusabi saava poole puhul ei olnud täidetud õigusabi saamise tingimused. Kaotanud pool peab hüvitama otse riigile riiklikult määratud advokaadi tasu, mille riik on eelnevalt advokaadile maksnud. Kaotanud pool peab tasuma õigusabi andnud asutuse kulud isegi juhul, kui tal on õigus saada õigusabi.
Juhtum B	Vt õigusabi käsitlev osa.		Kui pool saavutab osalise võidu, peab hüvitatav summa olema proportsionaalne hagi selle osaga ning arvesse tuleb võtta mõlema poole tehtud ettemakseid. Kohus võib teha ka kohaselt peab kumbki pool tasuma oma kulud.	Milliseid kulusid ei hüvitata? Põhjendatud juhtudel võib kohus vähendada advokaadi tasu, kui ta peab seda põhjendamatult suureks. Pooltele ei või panna kohustust tasuda kulusid, mis on tekkinud kohtuga seotud põhjustel (ja mida vastasel korral oleks olnud võimalik vältida). Pooltele makstav õiguskulude hüvitis ei või olla suurem nende taotletavast summast.

## Kirjaliku ja suulise tõlke kulud

Juhtumi näide	Kirjalik tõlge		Suuline tõlge
	Millal ja millistel tingimustel on see nõutav?	Ligikaudsed kulud	Millal ja millistel tingimustel on see nõutav?
		Tõlkija määrab ise oma tasu. Tasu arvutamisel võetakse aluseks tähemärkide arv (üks tähemärk = ligikaudu 5 Ungari forintit), töö tähtaeg ja lähtekeel. Kirjaliku tõlke kulud, mis tekkisid seoses tõendite ja menetlusdokumentide esitamisega nende poolte poolt, kellel on tsiviilkohtumenetluse raames õigus kasutada oma ema-, piirkondlikku või vähemuskeelt, maksab esmalt nende nimel riik. Nende kulude suhtes kohaldatakse hiljem õiguskulude hüvitamist käsitlevaid sätteid.	Kui vaidluse pool ei räägi ungari keelt ega saa sellest aru.
Juhtum A			Tõlk määrab ise oma tasu. Tegemist on tunnitasuga, mille suurus sõltub kasutatavast keelest. Tasu suurus on ligikaudu 10 000–12 000 forintit tunnis.

		Tõlkija määrab ise oma tasu. Tasu arvutamisel võetakse aluseks tähemärkide arv (üks tähemärk = ligikaudu 5 Ungari forintit), töö tähtaeg ja lähtekeel. Kirjaliku tõlke kulud, mis tekkisid seoses tõendite ja menetlusdokumentide esitamisega nende poolte poolt, kellel on		Tõlk määrab ise oma tasu. Tegemist on tunnitasauga, mille
	Kui vaidluse pool ei räägi ungari keelt	tsiviilkohtumenetluse raames õigus kasutada oma ema-, piirkondlikku või vähemuskeelt, maksab esmalt nende nimel riik. Nende kulude suhtes kohaldatakse hiljem õiguskulude hüvitamist käsitlevaid sätteid.	Kui vaidluse pool ei räägi ungari keelt	suurus sõltub kasutatavast keelest. Tasu suurus on
Juhtum B	ega saa sellest aru.		ega saa sellest aru.	ligikaudu 10 000–12 000 forintit tunnis.

■ Viimati uuendatud: 16/05/2013

Käesoleva veebilehe asjaomaseid keeleversioone haldavad asjaomased liikmesriigid. Tõlked on teostanud Euroopa Komisjoni teenistused. Originaali tehtavad võimalikud muudatused asjaomase riikliku ametiasutuse poolt ei pruugi kajastuda tõlkeversioonides. Euroopa Komisjon ei võta vastutust selles dokumendis sisalduva ega viidatud teabe ega andmete eest. Palun lugege õiguslikku teadaannet lehekülje eest vastutava liikmesriigi autoriõiguste kohta.